Vol. 13 No. 3362 Saturday June 15 1918 TAIRIKU NIPPO 大正七年六月十五日（土曜日）第三千三百六十二號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事
晚香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

重要電報

莫斯科の反動革命と戒嚴令

●（莫斯科）過激派政府は六月十四日モスコーに戒嚴令を布きたり右はモスコーを中心として南露及び西比利亞其他の地方に於て過激派顚覆の運動開始されたるに原因す反動革命運動者は食料缺乏を口實として內亂を煽動し資本家及び地主の勢力回復を企て居れり（十五）

米歐洲出動海軍依然滯歐す

●（倫敦）米海軍卿ダニエル氏は歐洲出動米海軍は獨逸潜航艇が米國を襲擊するも依然として歐洲に留まり活動を繼續すと聲明せり（十五日）

母國論評

日米兩國と露國（中）

●●●●●レニン氏の獨探的離間策＝日米離間に對する兩國の策如何

吾輩は米國がルート氏を特使としてケレンスキー內閣と如何なる協約を爲したるかを問はずと雖も、レニン政府は既に一切の條約、協約の廢棄を宣言せるもの、從つて米露協約をして有効ならしめんとすれば、日露の一切の協約も亦有効ならしめざるべからず。米國にして西伯利亞鐵道管理權のごとき特許を得るとすれば、日本も其他の諸國も亦均霑を求むべきなり。乃ち吾輩は、米露兩國間に、何等の特別協約の成るべからざるは、日露及び其他の諸國と同様なるべく、暗號電報使用の、英、伊、佛、日、瑞西國に均しく禁止せらるゝ如く、聯合國側はレニン政府より一切の便宜も特典も得る能はざるものと解せざるを得ず。若し米國にして獨りレニン政府と事を共にするが如きあらば、是米國が獨探的行爲に出づるものに縱通し、友邦を出し拔き、聯合參戰の目的を裏切るものとも稱し得べきなり。故に吾輩はレニン氏の稱して日米兩國は本國が獨探擬を目的として相競爭確執せりといへるの言を以て、獨探的日米離間策なりとし、自己の政策上に資せんが爲に日米をして相鬪はしめ漁夫の利を占めんとするの奸謀なりと見做さんとすものなり。

然れども、萬一不幸にしてレニン氏の聲明の如き確執競爭の事實が日米兩國の對露策裡に之あり、又風靡せらるゝが如く米國にして日本を抑制して獨占を計劃しつゝありとすれば、是米國が名によりて實を擧ひ、獨探的行爲によりて獨逸の對露發展を助け、併せて東亞侵略の歩武を進めつゝある獨逸の勢力を導けるレニン政府を利用して、自國の利益の爲め聯合參戰の眞意に叛き、印度、支那、日本其他東亞の不利を圖れるを悟らざるものといはざる可らず。日本は斷じて米國をして協同の歩調を以て之に當るの急且要なるを開悟せしめざる可らず。後藤外相の果して此大任に堪ふるや、石井子の果して其倚賴せらるゝ所の此目的を遂するに足るべきやを知らずと雖も日米兩國の對露態度の睽離を以て公然レニン氏をして嘲笑恐嚇の資に供せしむるが如きは、日米兩國の共に恥辱とすべき所なり。

東京だより　在東京　礁波生

外相の稚氣と非常識

◎後藤外相が過日地方長官會議に於て我が國言論界は動もすれば事實の眞相を究めずして妄りに聯合與國の內政軍事を臆測に批評し其他國家の爲め直接間接に重大なる不利を醸すものありとて一各位は此等の點に就き一層細心嚴重の注意を以て管下の言論機關を指導せられんことを切望す」と述べたるは以ての外の沙汰である。

◎我等の國際關係を重しとすることは平素國際的の言議を愼むこと及びその之れが爲めに外相の柵御しも差控ゆる事實に徵して明かであらう、されば一部に不都合なものがあるにせよ、一般的に斯かる指導を訓示せられては默つて居れぬ、後藤外相の非常識を誨へて其悔悟を促さねばならぬものがある外務省出入記者團が外相の言を不穩當なりと決議したのは誠に故ある事と思ふ。

◎常識ある我讀者中には何を以て之れを言ふかと問ふ人もなからうけれども、念の爲めお言はんか、日本の言論界は幼稚ではあらうけれども、尙は未だ片々たる地方長官等の指導を受ける樣なものではない、試みに之を言へば朝日新聞の指導者は本野前外相ではないか報知新聞の指導者は大隈前首相ではないか、國民新聞の社長は現內閣組織當時文相に擬せられた德富蘇峰君ではないか、何々新聞の社長は前鐵道院總裁たり水野內相の先輩たる床次竹二郎君ではないか更に夫の時事新報の指導者鎌田榮吉君の如き、朝日新聞の村山良平君の如き、每日新聞の本山社長の如き、何れも當代の名士で屑々知事輩の指導し得べき所でないではないか。

◎更に之れを云はんか、知事の元締めであり言論取締の當局者たる內務大臣と雖も言論機關を指導する資格ありや否や、況んやたゞ門違ひの外務大臣が此事を以て知事輩に訓示するの非常識に至つては實に開いた口が塞らぬのである、敢て言ふ、我等は政府の權力と法律の神聖を犯さんとするのではない局にあるものが法律の命ずる所に依つて取締るといふならば、之れは是非もないといふまでゞある、併し指導する等とは首相の位にあるものと雖も斷じて言ふを許さない、況んや、勅任官風情の知事をして指導せしめんといふに於てをやである。

◎外務省出入記者の憤慨して決議した所は當然である、之れに對し外相の對抗的處置は稚氣寧ろ憫れむべしである、之れに就ては言ひたいこともあるが、此には後藤君でない、日本の外務大臣閣下に敬意を表して多く言はぬ、但だ序を以て我等の筆硯は何時何處に揮はるゝ時も、斷じて他の指導を容さぬことを宣明して置く。（五月十六日）

土曜漫言

船の內で

鈴木悅

此斷想を入社の辭に代へる

△寫眞結婚をする婦人と云ふものを初めて見ることが出來た、勿論彼女等は女であつて娘であつて、そして戶籍面だけでは既に何の某の妻たる人たちである。日本內地の到る處に於て見ることの出來るその年頃の娘たちと比べて一層美しくもなければ一層醜くもないこと之れまた勿論である、それだけの事である。それだけのことであるのに、此の樣な人たちの結婚が——寫眞結婚が、屢々問題となるのは何故であるか。

△實に大膽なものだ誰れしもが先づさう思ふ。自分も不圖さう思はせられた人の一人である。併し之れは少くとも日本在來の結婚樣式から云へば、殆んど全く謂はれのない驚きである。たゞ單に隣村へ嫁くか、隣國へ行くかの相異である、距離の相異であつて、根本的な結婚樣式その物の相異ではない。一般の男女で、寫眞結婚以上の良き結婚をなしてた者が幾人あるか、云ふ迄もなく例外はある、良否長短は別として一層自由な、一層個性的な結婚の例は最早や決して珍しくはない、けれども今日の日本にあつては、夫れ等は悉く例外として取扱ふべきものである

△寫眞結婚が問題になるのは、常にその缺點の曝露せられた時に於てゞある。例へば一旦承諾して渡航しながら、一度良人たるべき男の顏を見るや否や、若しくは其の生活振りを目擊するや否や早くも憎惡の念に驅られて離婚を申し出る、又は逃亡する、さうでなければ砂をかむやうな不快な日夜を送ると云ふが如きがそれである。そして人々は此の如き不幸の原因を、罪を何んの用捨もなく女に歸して憚らない、偏へに女の虛榮心が強いからだと云ふのである。果してさうであるか。それならば女から虛榮心を除き去ることによつて之れは解決され得べき問題であるか。更にまた所謂寫眞結婚をする女たちは、他の同年輩の女たちと比べて一層虛榮心が強いと云ひ得るか。

△事實、以上の如き弊害——と云ふよりも寧ろ不幸は、日本內地の有らゆる處に於て無數に見聞するところのものである。然るに此の場合の多くは、女は虛榮心の強きことを以て責められる危難を免れてゐる、之れは抑も何故であるか寫眞結婚の婦人にはないところの姑とか小姑とかの關係が夫れ等の不幸を釀す原因である、と容易に斷言する人があるかも知れない、それならば、それだけの原因を除き去ることによつて彼女たちの不幸は直ちに幸福にかへり得るものであるか。

△虛榮心もある、姑小姑の關係をも認める。併し彼女たちを襲ふ不幸の原因は、それよりも、もつと〳〵深い所にあり、且つ兩者全く同一のものであることを知らなくてはならない。女自身が、自分で自分を考へない、と云ふことが夫れである。自分の運命は所詮自分以外の何人と云へども開拓することの出來ないものであると云ふことを深く考へないことが夫れである。更らに結婚の問題は、樣式の問題ではなくして愛の問題であることを考へないことが夫れである。要するに眞寫結婚者を見ての驚きは、直ちに日本在來の結婚その物に對する驚きとならなくてはならぬ。（完）

今回各種靴類東部より到着仕候
特別大勉強を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
電話ハイランド一一[illegible]
三枝靴店

自動車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理 中野事務所
主任 中野庄輔
晚市パウエル街三九六、ルーム二〇六
（日加貯畜二階）電話シーモア八八二

政宗會
當番幹事 熱海正治

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八
郵函一三五六

△富士山印レコード
△鶯印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
△コロンビア蓄音器
△シンガーミシン
△新式乳母車、ベビー步行器
△子供用椅子、和洋樂器
△針、油、其他各種修繕
●レコード、蓄音器、ミシンの目錄御一報次第無代進呈
（特色）親切、丁寧、確實
ケー、エム商會
北澤源次郎
村木靜夫
晚市メイン街二三三
電話シー三六九六

今般左記の所に移轉仕り候間此段廣告候也
ゴーア街三二九番
329 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
加奈陀日本人會

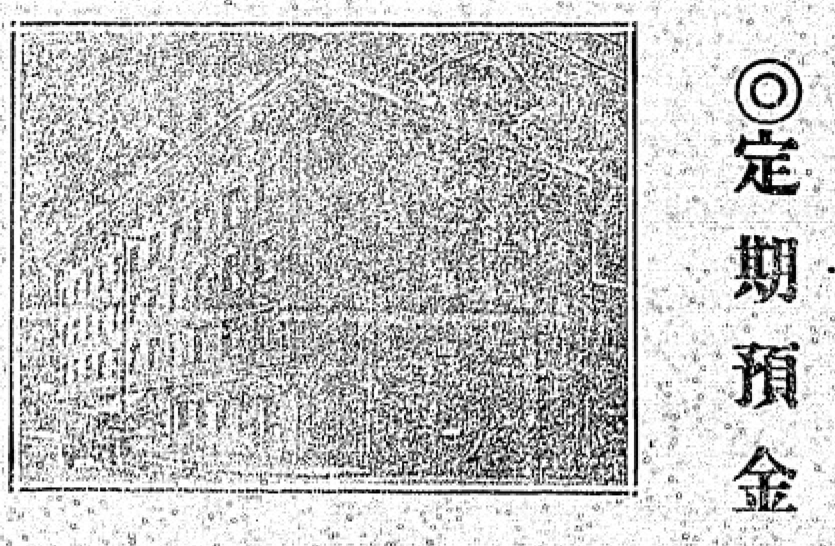
新米着荷
パウエル街二五九
電話シーモア五九〇二
自宅アレキサンダー街五〇〇
電話ハイランド六〇二
土田精米所

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

走りの新茶（美しき）
一斤ボール函入
半斤ボール函入
着荷仕候
品切にならぬ中何卒御用命之程奉願上候
◎宇治本場、玉露、松、竹、梅の露外數種入荷仕候間併而御注文の程願上候
晚香坡市西ヘステング街四六
古屋商店
（電話シーモア [illegible]）

日加貯蓄

◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣 米貨と御取換仕候
◎貯金箱 無料で御貸申候
晚香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア [illegible]）
◎日本送金締切日
ジャパン便 六月十九日（水曜日）
諏訪丸便 六月廿四日（月曜日）
◎日本行船切符取扱申候
此アドレス封筒へ御張り下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
388 Powell St. Vancouver, B



ニューヨーク生命保險代理
晚市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

晚香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

佐伯事務所

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C,
かきもち
上等座付紙
鷹爪唐辛
一山の芋
一鰹節
するめ
野菜種各種
食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
晚市東カドバ街一五一
電話シーモア一八八三
紀の國屋商店

くづもち
新刊書籍
月刊雜誌（雜誌郵送無料）
電話ハイランド七七一
御送金は郵便爲替又はチェックにて御願申上候
鈴木菓子店
J. SUZUKI
137 Powell St.
Vancouver, B. C.

十六日 前[illegible] 後[illegible]
十七日 前[illegible] 後[illegible]

電話シーモア三三六五
パウエル街三一八
三隅客自働車

寶石類各種及び修繕
晚市メイン街三一[illegible]
山村時計店

△煙草果物其他色々
東ヘステングス街一五三[illegible]
支店

歐洲戰線戰況電報

獨軍窮境第一線補充に艱む

〔倫敦〕モンデヂエー・ノワイヨン戰線方面獨軍の最近來襲は決定的に擊退されし旨本日公報到達せり三日に渉るコンピエヌの接戰にも敵は特筆すべき獲得なく唯だ彼等はロワイエの南方に五哩の進出を爲せり然も敵は第一線の補充に惱み戰傷全癒に至らざる者を以て之に充てつゝあり軍略家は然れども注目すべきはバヷリヤ皇太子が今猶は豫備兵を以て固守し居る一事にあり

▲皇太子軍進出方面豫測困難

バヷリア皇太子軍がフランダーかライムか何れの方面に正に進出せんとするやは豫測困難なり聯合軍は練兵地の缺乏に惱みつゝあり佛國專門家はフオツシ將軍の作戰を賞揚して措かず（十五日）

昨夜兩軍砲兵戰最も活動（巴里）

モンデヂエーとワイセ河中間戰線は昨夜敵味方とも砲兵戰に活動しアイスン南方、ライム西方亦同樣なりき步兵の活動なし（十五日）

ユー艇々長は前米國砲手（紐育）

米國東海岸に跳梁せる獨逸潜艇ユー百五十一號の艇長は以前米國海軍に砲手の助手として五年間勤務せるキヤプテン・ノイスタツドなること確められたり以上は同艇犠牲帆船ハツチー・ピー・ダン號、エドナ號及びハウポウプ號乘員の報告に明かなり、ユー百五十一號艇は水雷十八を搭載し乘組員は士官水兵合せて七十五名なり（十四日）

墺太利婦人徵兵應募希求（チユーリツヒ）

老幼區々に渉り墺國婦人三万六千人は饑餓に苦み戰線附近に勤務中の婦人大隊に徵收されん事を希求しつゝありと墺國チロルより本日來報あり（十四日）

最近一週間の戰死戰傷者（倫敦）

本日迄の最近一週間の英軍戰死戰傷者並に病者は士卒合計して三万四千一百七十八、此中戰死戰は四千四百四十七人なりき（十四日）

巴爾幹任地より巴里來任（巴里）

巴爾幹に於ける聯合軍の總司令官ギヨーマ將軍は巴里の衛戍總督として來任、首都防備を委ねられたり（十四日）

雜報

日本の國勢調査

▲第一回は明後年某日

▲全國で委員數三十万

國勢調査局官制は最近官報を以て公示されたるが是れに關し後藤內閣統計官の談に「調査方法は評議員會の議を經なければならぬが法令によると今後は

□十年毎に　調査する事になつてゐるが第一回は大正九年と確定した、是れは西暦千九百二十年に當るので諸外國統計との比較上便宜が多いからである、此調査の主な事項は各個人の職業の種類であるか是れが明確に判明すれば現在の經濟狀態なども闡明され各自の本業副業乃至地位の關係が明かになる調査委員は地方の有力者、青年會長、小學教員、在鄉軍人會長等を委囑し或一日の中十時間を限つて全國一齊に施行し一週間に市町村長に納める、一委員の分擔は

□五十世帶　と限つたがそれで全國で三十万人の委員を要する譯で其の方法は家族のカードを一枚個人のカードを個人數だけ一家族に交附し夫々自ら記入させるから先づ正確なるものが出來る事と思ふ、陸海軍や宮內省、鑛山の坑夫或は在監者など手の屆かぬ所にゐる人に對しては

□特別委員　を囑托して調査する筈、尚朝鮮臺灣樺太では內地人と同樣の事項を調査する外纏足の有無、阿片吸飮の有無及び日本語が話れるか否かも調査する」云々とありたりと

對歐輸出變調

—日本貿易界近狀—

對歐輸出は去月來稍沈靜に傾き加ふるに內には臨時船運賃の引上げあり外には各種の輸入制限行はれ商談兎角捗々しからず僅に定期船の船腹を利用し得るものゝみ引合ひつゝあり現に六月臨時船の如き運賃高にて莫大小、雜貨を除く外は積出し不能の狀況にて郵船會社に於ても止むを得ず澱粉油類の一千志を九百志に輕減するに至れるが荷主側は英佛の在荷增加と運賃引上げを見越して見送り居たる爲め

▲今日運賃の　引下げありたりとて六月臨時船の出帆迄に幾干の商談成立するや頗る疑問なるのみならず唯一の輸出品たる北海道農產物が漸く端境期に入れるより茲一二ケ月は纏まり物の新規商談皆無なりと豫想され偖てこそ郵船會社は一部運賃引下の代償として月一回の臨時船發航協定を撤廢せるものにて今後は時々の必要により臨時船を差立つるに至るべく對歐輸出の漸く變調を呈せる一反映なるべきかと

巴里倫敦鐵道聯絡

大戰後の大工事として衆目を惹くのは倫敦巴里間の鐵道聯絡であろう▲英吉利海峽下の隧道開鑿を意味する譯で英國下院の海峽隧道委員長サー・アーサー・フエルトは昨日倫敦の一集會に演說した▲氏は倫敦と君士坦丁堡間の鐵道聯絡も可能なりと認めて居る▲のみならず倫敦からカルカツタ、北京にも達し得べしと稱して居る

國民道德破壞の

ハースト新聞

△大統領暗殺も彼の罪□□□□□□

△黃色紙排斥の決議續出□□□□□

ハースト系新聞の排斥日を經るに從つて各地に擴りつゝあり去る十日夜ニユヂヤーシイ州カルドウエル町にて同地國民豫備兵團の主催にかゝるハースト系新聞排斥演說會催はされ初めの程は少數の集まりなりしも忽ち憤激せる全市民の大會と化し熱烈なるハースト攻擊演說數番に續いて今後一切ハースト新聞を

△町內に入　れざる事、讀まざる事を決議したりと云ふが同會者バタン大佐は其の演說中『年長の人々は今も尚は西班牙戰爭當時ハースト系新聞が其の卑むべき筆鋒を弄したる爲め黃色新聞てふ名を得たるを知り又我が大統領マツキンレー氏の

△暗殺され　たるも多くはハースト系新聞の罪なる事を知れるならん而して今吾等はハーストがルシタニアの擊沈、白國の侵略を辯護するを見る』と云ひ一九一五年六月七日の紐育アメリカン紙社說に『自由公債に依つて集められたる金は英國人の食物と衣服の爲めに費さる』とあるを引用し『斯くの如く毒筆を弄し

△國民道德　を破壞せんとするハースト系諸新聞を吾等は果して讀まざるべからざるか、讀むを屑しとするか』と極論せりと云ふ尚又紐育州西エセツクス郡の九市に多數の會員を有するエセツクス保護協會は米國郵政院長バールソン氏に向つて總てハースト系新聞の發送取扱を差し止められたしとの請願書を送れりと

▽大陸片々△

▼露人▼は日本の單獨出兵を歡ばず露米指揮下に聯軍を加へ米は遣兵せんと謂ふ米人の用意可察矣

▼英獨▼海軍評論家倶に近く大海戰の決行あるべきを豫想せり封鎖突破の乾坤一擲の成算や如何

▼過激▼派政府對外策の要點は西歐の勞働階級より革命の烽火揚るを見て策應するも之案外に無力

▼獨逸▼の極端なる肉類制限墺國をして全く饑饉の狀態に陷らしむ加ふるに惡疫流行は難境蓋一層

▼兵火▼連年而も猶佛國稀有の豐作を傳ふるは何が故ぞ天の寵幸か非ず佛人の勤勉努力に依るのみ

▼勤勉▼努力も單なる遂行に大効なし克く智識的組織的の方法と相協へるが爲に非ずや範とすべし

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ワイ

エンプレス旅館
同　メーン街二三七
電話シーモア一八二〇
上西寛之助

晩香坡市東カドバ街四七六
醫學士　**高橋康百**
電話ハイランド六五五

東カドバ街四三八
京都醫專
醫學士　**石原明之助**
電話ハイ一一二一

ハルエル街三五八
醫士　**木下德太郎**
電話シーモア四二六七

百般要件一切代理
晩市パウエル街三四（三階）
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店　西ヘステングス街五七六（ウツドワードより三軒東）
電話シーモア二三三二
支店　グランビル街九三二
電話シーモア八七二三
支店　デビー街一二一二
電話シーモア五三一五アール
自宅　美府ガバメント街一二三五
電話四七七二

御婦人用
○スプリング・サンマー　コート（新柄、流行形）
○スプリング・サンマー　ハット　飾付は必ずお氣に召す樣致します
○小供用　夏向ドレス並にスーツ、ハット
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々
並に
○男子用品一切
パウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六三
382 Powell St. Vancouver B.C.

漁船、ガスリン船　其他一切の小舟製造
中出　村田　造船所
電話二〇
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 90 Steveston B.C.

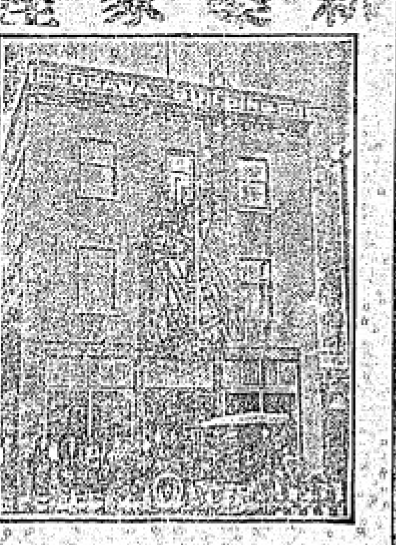
西洋風呂　理髮　西洋洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St.　Vancouver, B.C.
新着荷案内
澤庵、小樽。水菜漬。削鰹
赤梅漬。鰹鹽辛。櫻海老
品切中に相成居候龜
甲萬醬油着荷仕候間
御用命の程願申上候
神戸屋商店
パウエル街五六六　電話ハイランド三三七

男女洋服新調
夏向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉　品質良好
晩香坡市パウエル街三九六ザンバン階上一〇三二〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

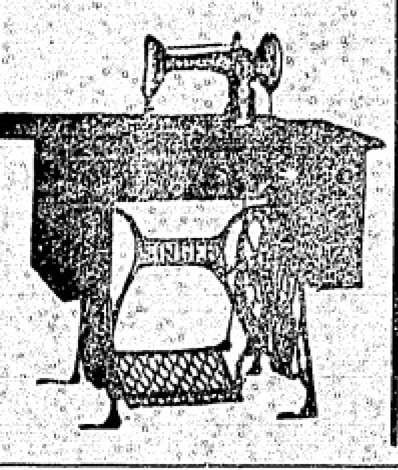
新築家屋



ヴイクトリア　フイスガード街五二〇
大澤旅館主
大澤鉢之助
郵函三九八、電話九六四

NIPPONOPHONE
EXCLUSIVELY BY NIPPONOPHONE

日加商會
●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコードビイクターレコード
●子供機乳母車にベビー步行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キヤシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します
晩市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀內貞廣
電話ハイ一九七一



クイーン、チヤロツト嶋
スプルス山及ビ付屬ソーミル
日給四弗半以上七弗
右百五十名募集賃金會社より直接
二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨
マセツト製材會社日本人部　金子　綿中
申込同　パウエル街二六一　一三二半

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカクハウスにて
越智惣次
辻内龜吉
Lund, B. C.

蹄鐵　鍛冶　馬車修繕
晩市ゴーア街七二九
鹿子木蹄鐵工場

晝夜撮影
メーン寫眞館
メーン街二二四　電話シー三六一八

オリンピアプールーム
晩市パウエル街二四五
日本行汽船切符取次
館主　**林忠治**

●至急增員募集●
鐵道働
シーピー、シーエヌ、ケーヴイ　ギヤング　セクシヨン　ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにた金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市パウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B. C.

ドライグツヅ專門
晩市パウエル街[illegible]
日英商會
電話シー[illegible]

男女洋服新調　並にプレッス
東ヘステングス街二五三、シブレス座向ひ
鈴木洋服店
鈴木利三
電話シーモア一二〇七

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生午蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　蓮漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　烏賊鹽辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三五九七）

廣島菜漬
今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

今回當地に廣嶋縣殖民協會支部設置候に就ては本部へ通知且つ本部發行の雜誌配附の都合有之候に付此際至急御入會被下度此段及廣告候也
大正七年三月
廣島縣殖民協會**加奈陀支部**
晩香坡市パウエル街三三六番
電話シーモア二九九九

日本雜貨及び食料品販賣
プリンスルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五

戀と罪

（五十五）

病牀の膳には此二月餘りの食事とは打って變って、贅澤なものが並べられてゐる、器も光って居た

「主婦の奴、正宗の一本も附けて呉れゝば申分がないんだが、なアお新さん」

と大酒家の五百木は一杯飲みたさうである、お新は承知したといふやうな眼付で、立って行った

丁之助はボンヤリ膳を眺めて居た、五百木は左の手で丁之助の頭を支へて食事を當てがった

お新の運んだ酒に五百木は酒臭い息を吐きながら

「又來る」

といひ置いて立去った

親友の手厚い介抱も丁之助の心には何んの甲斐も無かった、先刻五百木が何んの氣なしに言った言葉「夢に喋ったタワ言」が氣になって何を云ひ放ったらうか心配でならぬ、又二三時間其事ばかりに頭が揉めた

夕刻五百木は何か風呂敷包を持って還って來た

「何うだ、少しは熱も下ったやうだ」

と丁之助の額に手を當てがって見たりした、持って來た物を開いて新調したらしい久留米絣の單衣や新らしい帶や帽子を出した

「之を被って見給へ」

と手づから中折帽子を丁之助の頭へ被せて見て、傍のお新に打向ひ

「好く似合ふな、是でも極新形なんだが、若干位と思ふね」

「然うね、一圓位でせう」

「一圓、馬鹿」

と五百木はムッとして怒鳴った

「一圓や二圓で買へるか、此の新形帽子が、盲人」

「何を云ふんです、其んな事で怒られて堪るものか」

とお新はプツ／＼云ひながら頬を脹らして出て行った

「ハ、ハ、、、彼奴は直に脹れる女だ」

と五百木は云って

「此の着物は君の單衣を持って行って誂へたんだがから寸法に違ひはない筈だ、着て見給へ」

と染上げの香のする單衣を出した

「……」

丁之助は親友の厚情を有難いとも思はなかったのである、その上彼の頭に往來する疑念は未だ晴れぬので試に聞き訊した

「君、僕は先刻睡眠中タワ言を云つたらう」

「ウン盛んに喋ったよ」

「何んな事を云ったね」

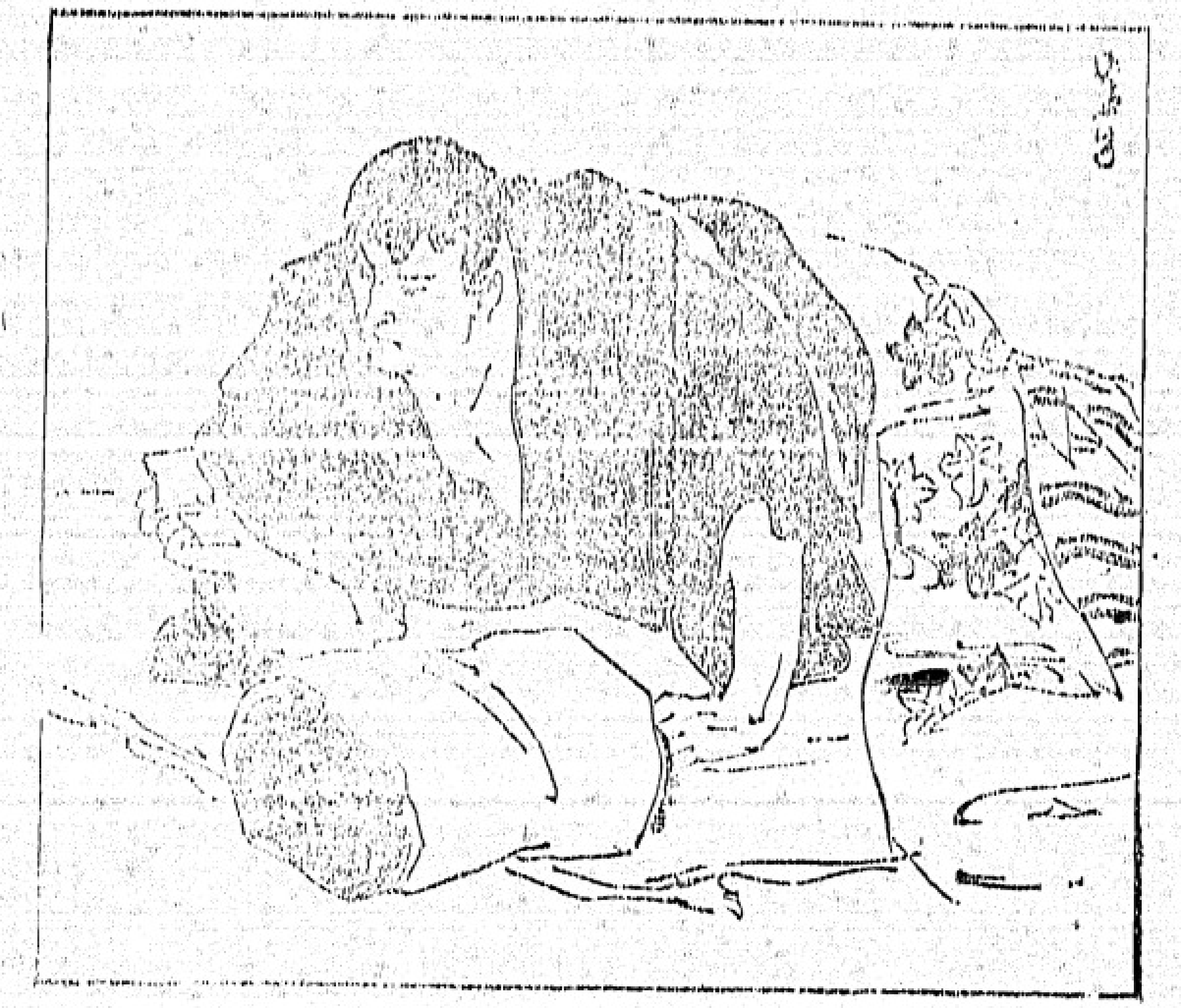
「莫迦に氣にするぢやないか、君は秘事を漏した事と思って心配するだらうが、糸子さんの事なら云はなかったから安心して可なりだ、誰譯が判らなかったのは時計の鎖だの金時計だの、煙草入だの斷片的に辻褄合はずで澤山口外したよ、それに刑事部長書記なんて名も口にした、可笑しかったのは君の下駄が何んだか大層大事さうで、頻りに尋ねるからその汚ない下駄を好く洗って君の手に渡すと其時だけ氣が鎮まったらしく、一日緊かと抱へ込んで中々離さなかったけ、今でも布團の中に入ってるかも知れないよ」

「然うか」

と五百木の語る自分のタワ言が胸を刺すやうであった

間もなく五百木は歸った

丁之助はもくら元の紙に封じた金子を見て、何處か遠國に逃走したい心持が生じた



蒲鉾 糸こんにやく製造 卸小賣
晩市パウエル街四二一
板熊

コロムビア漁業會社
晩香坡市ゴーア街一四
電話シーモア七九三五

和洋洋服洗濯專門 並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーフーア街七一一
中塚幸次

別仕立
文次第早速調進仕候
御節句入用の御靴
各向靴各師澤山到着仕りました依って御入用の御方は是非御來店を願ひます
パウエル街三四五
名畑靴店

時計寶石類
△ウォルサム△エルジン等の機械
弊店の品物は保險附、御氣に召さゞる場合は何時でもお金を返却致します
時計修繕も致ます
弊店は日本人店員黒田米三郎が御客樣方の御便利を計ります
ビ、シ、コラテラル、ローン商會
東ヘスティングス街七七
電話シーモア一三一七
質屋
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

御手輕料理 うどん、そば
もりかけ 十仙
つきみ 十五仙
とり 廿五仙
親子 三十仙
其の他 十二仙五厘
▲南京料理は例年通り夏季中休業致ます
パウエル街三三三
電話レー二七七九
山科

晩香坡市パウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル勞働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese SawMill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 阿部春市

營業品目
◎罐詰 ◎乾物 ◎雜穀 ◎生物 ◎醤油 ◎書籍 ◎玩具 ◎絹布
◎銘茶 ◎米穀 ◎漬物 ◎味噌 ◎菓子 ◎雜誌 ◎荒物 ◎綿布
◎海産物 ◎文房具 ◎賣薬 ◎化粧品 ◎小間物 ◎大工道具 ◎陶器 ◎履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシブリキ、トタン細工一切並に修繕
晩香坡市パウエル街三六四
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル
秋山金物店

高等御旅館
晩市パウエル街三五五
電話シーモア三六七八ワイ
關根旅館

御菓子製造所
御祝餅 折詰菓子 並にせんべい卸小賣
晩市パウエル街四二三
電話ハイランド六二二
垣見商店

大工
重井
上野
「電話ハイ五三六エル 晩市東カドバ街六四三」

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
電話フエアモント八七三
鬼塚洋服店

和洋食料品一切 雜貨類其の他
晩香坡市パウエル街四五七
電話ハイランド三三六
大屋商店

新調
男女、小兒靴各種
勞働用修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
電話シーモア三七一二
小澤靴店

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六
モントリオール銀行北隣
上田とも

あんま、あんぷく
マッサージ專門
パウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

内外食料品 卸小賣商
ソフトドリンク、煙草類取次販賣
晩香坡市パウエル街二五四
主任 扇永周一
電話シーモア七九七一
サン商會

代書
妻子呼寄願書
徴兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
晩市ゴーア街二八
電話シーモア四二四五
勞働倶樂部

新荷着
皆樣御待ちかねの當店特別漬上
江州澤庵
等味到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度御願申上候
市内は御電話にて御注文下され候はば早速御届仕る可候
晩香坡市パウエル街三六九
電話シー三七二二
前川商會

◯ときわ湯
◯ときわ床
浴槽は邦人經營中最も清潔にして理髪は最も丁寧に致し候間何卒宜敷く御引立の程願上候
パウエル街二三七
齋藤柳太郎
新井宗太郎
黒崎忠藏

菓子製造卸小賣
パウエル街二三九
電話シーモア六九四二
横山菓子店

室内清潔取扱丁寧
晩市東カードバ街五二六
電話ハイランド一〇二二エル
熊本屋旅館
田中謙太

和洋食料品 並に青物、果物類
パウエル街二三八
電話シーモア三九九一
梶木彦之亟

親切丁寧 迅速
晩市パウエル街三〇九
高澤理髪店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
電話フエアモント五二二
小財初次郎
小財商店

工場 晩市アレキサンダー街六二三
事務所 晩市パウエル街一六七
工場電話ハイランド九九
事務所電話シーモア九五九
富士洗濯所

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
電話シーモア四〇八四
荻原時計店

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道構内（南京町）
電話シー一〇五四 六〇五
大北運送會社

室内清潔と賄の低廉とを旨とし丁寧に御取扱可申候
晩市パウエル街三三四
館主 佐久間太重
信夫屋旅館

和洋雜貨食料品
なんでもある店
晩市パウエル街一九七四
電話ハイランド二四六二
梶木彌太郎店

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
パウエル街一八八七
電話ハイランド六三
田中商店

果物煙草 キャンデー
貸ルーム
▷室内清潔◁
パウエル街三〇七
電話シーモア五三九七エル
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
パウエル街三二八
電話シー二〇六四
山内善平

按摩按腹
マッサージ專門科卒業
パウエル街[illegible]
電話シーモア[illegible]
松居雅次郎

木下、平松
電氣品一切販賣
並に修繕請負
瓦斯水パイプ備付
パウエル街二四三
電話シー四二二九

造船業開業
新造船並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージャ街一七〇一
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏
小早川造船所

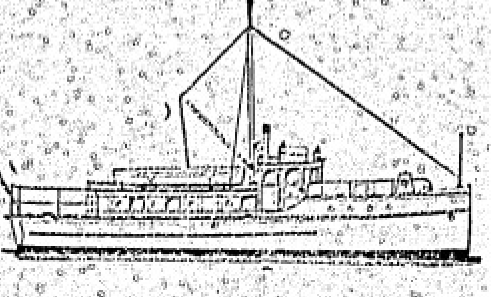
和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
電話ハイ[illegible]
堀善商店

額縁、肖像
アートサイン社
晩市パウエル街三六八
電話シーモア九五九

和洋雜貨食料品並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

[illegible]
晩市メイン街二三九
田鍋洋服店
電話シーモア二六六

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務
本社事務所内に日本郵便支局あり
貯金箱無料で御貸與致します
日本金融社
頭取 エー、マキ
支配人 エフ、イガリ
主任 藤田佐太
事務員 大關政
營業時間 平日午前九時より午後四時迄 土曜午前九時より十二時迄



新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晩市ジョージャ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

手打うどん・そば
干うどん・そうめん
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フエヤモント一四〇ア
山崎製麺所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

ホテル
ウオールド
本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しパシフィック、オレント並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒーター、ギャス並に風呂等の設備あり
殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市パウエル街三九六
（電話シーモア三七八八）

客自動車
電話シーモア四九八〇
晩市パウエル街成梅軒前
村田
木下
堀田

豆類、穀類 卸
青物一切
晩市メーン街八六
電話シーモア三四二三
落合商店

和洋食料品 雜貨
青物、魚類
こうじ製造販賣
晩市パウエル街三七九
電話シーモア三[illegible]
江畑商會

洋食料品
陶器類一切
スキーナ河ポートエシングトン
郵函三一
岸本商會

日本近信

歌劇少女團

△寶塚から上京する

淺草の日本館にはトーダンスの高木德子一座が立籠り、觀音劇場には喉自慢の原信子が旗を上げ、早稻田劇場には上山草人までが歌劇を看板に名乘を揚げた、相變らず歌劇が都下に全盛を極めてゐる折柄大阪で評判の寶塚少女歌劇團が新家庭社の主催で近く上京して帝劇で開演する筈である、寶塚少女歌劇團が現に今では文樂座の操人形と共に大阪の新名物として關西に名を響かしてゐるのは可憐な少女の

△肉聲と微妙な音樂と而して小さい乍ら整つた舞臺に新舞踊のメロディを匂はせてゐるからである、然らば寶塚の少女歌劇團とは什麼ものかと云ふのに當事者に云はせると洋樂を基礎とした新しい歌劇術の存在とその發達に依つて初めて美感快感を滿足せしめる事を目的とするもので大正二年の七月箕面有馬軌道株式會社の重役と東京音樂學校出身者の協力に依つて寶塚に創設されたものである、綠濃い武庫の清流に臨み翠巒の六甲と相峙して建てられた白亞の中からは此時以來微妙な音樂と少女の肉聲が外に洩れて寶塚温泉に遊ぶ湯治客の目を驚かした、爾來茲に五年、評判は意外に盛んに傳へられ寶塚少女歌劇は

△順調に育て上げられて行つた何しろ美しい歌劇の少女が大阪の學生仲間に人氣を呼んで夫れが更に一般の人氣を喚り又一方音樂好きの娘さん達の樂譜片手に熱心に聽きに來る者があつて少女歌劇團は遂に大阪の一流行物とはなつた其の女優はと云ふと、小學校修業年限十四才以上の少女といふ資格で募集されたのが夫れ舞臺に出ずとも月給を貰へる上に好きなヴアイオリン、マンドリン、唱歌が教へて貰へる、これ程好い話はないと多少音樂に趣味をもつた中流以下の家庭の子女は競ふてこれに參加したのであつた

[illegible]電話ハイランド一〇九三三[illegible]號へ御用命下サイ

産婆　立石哲子

晩市ガンレビー街百十二
（電話シーモア八〇八八）

役者から力士へ

野球の挑戰と來た
‖大天狗は‖

根岸興行部の吉之助君一派と先日踏路社と戰つて時間の爲に引分になつた觀音劇場の武田一派の野球天狗連は今度は新劇團と合同の聯合野球團を組織して相撲團と戰つて一花咲かせやうと敦圍いてゐるが此一團の牛耳を執つてゐる大天狗は根岸興行部の若樣根岸吉之助君である、氏の投手としての手腕？は別問題として

▫鼻息は中々に荒い、此間も能樂會から試合を申込まれてとても相手にならぬと鼻であしらひ、もつと手硬い相撲取に打突からうと云ふのである、二三日前觀音劇場の樂屋内武田君の部屋に集まつた小林小三郎、長田弘、柳永次郎、勝見庸太郎等自稱選手が盛んに大法螺を吹き合つた揚句夢中になつて口角泡を飛ばし長田君の如きは口手に●持つ●煙草を落すも知らず武田君の紺布團に大穴を開けた大失態を演じたげな、其結果メンバーの編成となり出來上つたのが左の通り

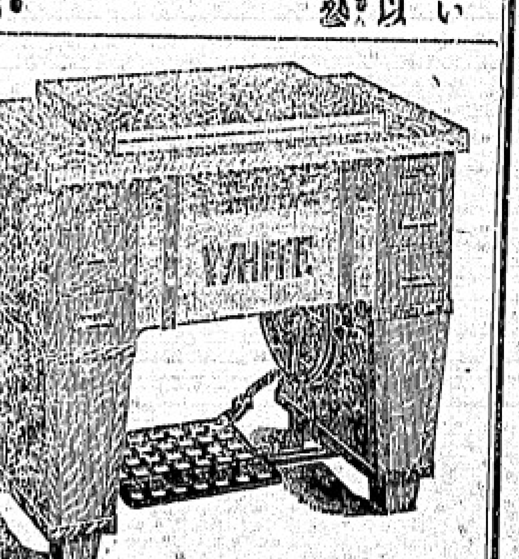
（投）根岸吉之助
（捕）大野金次郎
（一）中林小三郎
（二）正　國　宏
（三）大　濱　格
（遊）長　田　弘
（中）武田正憲
（左）安　元
（右）稻　宮　覺

と云ふ顏觸、補缺としては勝見庸太郎（中堅）柳永次郎、茂木信夫（歌劇團）等である佐藤紅綠氏は今興行限り觀音劇場とは手を切つたので之には加はらない、處で新劇相撲團のメンバーを紹介すると

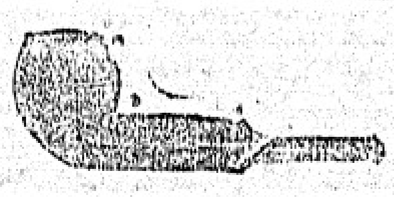
（投）根岸吉之助
（捕）木村修吉郎
（踏路社理事）
（一）桂城　次郎
（藝術座音樂班）
（二）佐藤　紅綠
（三）仲木　貞一
（踏路社）
（遊）長田　弘
（中）武田　正憲
（左）野山　修作
（踏路社）
（右）中林小三郎

之は大体の編成で桂君は巡業中だから當ならない何しろ大相撲打上げ後早々おッ初めると云ふから面白い取組が見られる事だらう

◉メイン街二三三ケーエム商會では乳母車ブシカード、レコード新譜到着大割引販賣する由（廣告）



ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升
まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
針及油附屬品
中村久治郎
晩香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八八二



●煙草類御賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘステングス街四三五
モリス煙草商會
（電話ハイ八六五）

東洋貿易會社
大北鐵道人夫募集
日給二弗四十五仙
補欠人員至急募集
晩市附近年中無休
支部主任　柏政吉
西カドバ街四〇一
市話シー二三二〇
申込所濱垣事務所

オーション、フオールス
製紙用薪切り人員募集
一コード四弗十五仙
目下白人連は一日二コード以上を切りつゝあります
尚ほ必要の道具代運賃等アドバンスをします
パウエル街三三二
奥村事務所
電話シーモア六四六七

ザカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタッション網及び綱
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
デン　テイト
電話シーモア五五五五
製造元　ヂエンド
クロフヲード
スチユアート

書籍雜誌
賣藥御小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
『送金は書留にて願ます』
内田支店
晩市パウエル街二〇一
パウエル書店
201 Powell St. Vancouver

コスリ　化粧品
電話シーモア一八五九
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.,　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖

スタージヨン
マグロ
其他魚類一切
青物
かまぼこ
パウエル街二六二
田中六藏
電話五六六一

めし
一力
パウエル街二百六十一
電話シーモア四〇三三
しづ、ます

いなりすし
ちらしすし
並ニ氷類一切
パウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利に御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
持田旅館
館主　持田平夫
郵函七五、電話ブラック一五四

●英語初步●フヲニク式發音基礎●ハイスクール●豫備科●公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エグエリ女史外十數名●校長清水小三郎
美以教會附屬
英語夜學校

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市
同　支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話シー一六一七」
「郵函二八」

パウエル街三六五
電話シ五三八四

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒販弊店は最上品を販賣す試み御買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ヲー、ヲルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

いなりすし
並に御めし
氷類いろ〳〵御好み次第
パウエル街二四六
ニコ〳〵
電話シー三四五五

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一一三

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所電話シーモア六五〇
工場ランスダウン街一六〇九
電話シーモア二一二一

メーンルームス
室内清潔取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等南京料理
日本人諸君の御來遊を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●生魚●青物
●かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

○婦人子供衣類
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City

自動車
挨伏頓行並に
市内配達迅速
電話（一）シーモア三五九七
（二）シーモア四六一〇
日本運送社

食料品一切
晩市パウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

△領事館諸願届手續
△各種交渉事件
△渡航切符取扱
△金融事務
△代理業
△受負業
△事業投資
晩市パウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四エル

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四
自宅九〇四

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵函三二四）

●髪床●
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
[illegible]海床
パウエル街三八六

△御手輕料理
△並よめし
晩香坡市パウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りすかまら何卒御來店の上御求め下さい
晩香坡市パウエル街三三九
大正堂藥舖

内外諸賣藥化粧品
内外雜貨食料品
夏原商店
電話シーモア三三三八

日本行船切符取次
出國許可手續
代書通辯事務
妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄在留證明、出生死亡屆、加奈陀政府へ出生屆登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
土地山林賣買
土地に關する一切の調査及整理
勞働口周旋
其他何事でも懇切速に取扱申候
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver, B.C.
晩市パウエル街二六一
濱垣事務所
電話事務所シー四一八〇
自宅ハイ一五五五ワイ
船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、信用調査
日加投資社
主任　濱垣貞一

衞生家諸君
―季候の變化は諸病の發作を助長せしむ―
滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
△キナ鐵葡萄酒
△ビフ鐵葡萄酒
一瓶[illegible]弗　送料要す
こゝろみよ
◎身心過勞の人◎神經衰弱◎不眠性◎腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん
390 Powell St. Vancouver,
近藤藥店
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）

婦人用飾品
貴金屬寶石類
修繕
時計
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三二
郵函九二七

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二二五五エル

旅館並に下宿
パウエル街二三三
東郷ルームス
新古雜貨商
鎌田道明
並に洋服プレス
パウエル街二〇七

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三二
清潔丁寧
福井旅館

紐育生命保險會社代理
傷病保護保險會社
代書通辯翻譯事務
土地賣買登記公證
晩香坡市パウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七
電話シ五九〇〇

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
636 Chatham St. Victoria.
石田元
電話壹壹參貳
郵函一〇

果物
菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七
長谷部商會
電話一〇六三

鮭網、テンツ、帆布一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網
フリスコスタンダード及びフレスビーギヤソリン機械、マグネト、バッテリー等、其他ギヤソリン機械附屬品一切販賣
晩市ワター街六八
イー、リプセット
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B.C.
電話シーモア六〇三一
六〇三二

水パイプ鉛管
又は流し取付けわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用命付けられ度候
ヘスチングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七〇」
A. BROWNE
239 Hastings St, City

葬式一切取扱
▲元取扱丁寧誠實保證
グリーン、マクレー葬儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
531 Homer St City Phone 221

●●和洋雜貨
食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二一四三

一般代理事務
パウエル街三九六ウォーバードホテル内三〇五號室
米國法學士
加奈陀法學士
中井清
足立儀代松
電話シーモア二一二四

本社東京特電

徳川公と田中舘博士出發

徳川齊久公と田中舘博士は桑港に向けて横濱を出發せり櫻井錠次氏は天洋丸まで延期したり

艦隊司令官と軍令部次長

海軍中將山屋他人氏は第二艦隊司令官に轉じ竹下中將は軍令部次長に新任せり（以上二項本日午後一時半着）

本社聯絡重要電報

愛蘭米國の戰事遲延を非難

（ダブリン）愛蘭が軍事に冷淡なりと指摘せる米國紙の論評は愛蘭紙に轉載されダブリンのロード・メイヤーが華府訪問に熱心ならざるに對し國中之を有理とし同情しつゝあり米國の評論に對する國民黨の憤慨は異常にしてフリーマンス・ヂヤーナルは之れ英國政府の政策の結果なりとし最後に『愛蘭は米國が躊躇逡巡中已に戰爭に參加し居たり米人は比類的に對戰貢獻を完ふする迄は嘲罵を試むる權利なし米國が佛國に七十万の遣兵を爲せる時を云ふに非ず六百万を造つて始めて斥言し得べきなり』と記せり（十四日）

舊式外交機關と前英首相

（倫敦）ベンバトン・ビリング事件より其名を特に喧傳さるゝ前首相アスキス氏は國中政界各方面より同情を受け居れるが特に又本日ヲールドウィッチ倶樂部午餐會に際して客賓として多大の歡待を接したり氏は一場の演說を爲し『將來に如何なる變生事あるや測られざるも舊式外交機關は熟練と休戚の如何に拘らず過去の物に屬す』と云へり（十四日）

雜報

登錄に關する注意

日會への問合せ頻々

怠つて徐くと

＝飛んだ目に會ふ＝

所謂人力登錄に就ては領事舘の注意、日會の說明、新聞記事、本紙上廣告掲載の加奈陀登錄局布告等夫々に互細を盡し來つたがまだ充くのみ込めない人もあつて日會書記の如きは每日〳〵數十回の質問に電話應接に忙殺されて居る、どんな人が登錄しなければならぬかと云ふ質問が多い、之は注意書にもあつた通り

□十六歲　以上の男子も女子も登錄せねばならぬので病氣とか旅行とかで二十二日の出頭の出來ない場合は病氣が全快し又旅行から歸つたならば直ちに最寄の郵便局に行つて其旨を陳べ登錄せねばならぬ、漁業に出て歸れなかつた場合も同樣である、又十六歲未滿の男女は滿十六歲に爲つたら一ヶ月以內に前同樣最寄の郵便局に出頭して登錄するを要する

□登錄所　へ出頭する事に就ても質問が多いが必ず本人出頭を要し先づ登錄所へ出頭すれば係官（日本人）が男子には十三、女子には十六ヶ條の質問をするから誠實に答へれば好いのである、但し加奈陀に歸化して居る者は歸化證を持參するのが便利である、何となれば質問の第四（男子用）に何所で何年に歸化したかと云ふ事を答へなければならぬから之を

□記憶し　て居る者は好いがさもなければ持參して居た方が好い、用事も早く濟む、夫々質問が濟めば係官は其質問を書いたカードを渡す、之を登錄官補佐（日本人）の前へ持つて行き其面前で官署の上にサインをするのである、すると登錄證を交附して與れる此證書にも前同樣登錄官補佐の前でサインをして

□該證書　を受取るのであるが、之で登錄濟である、若し何等理由なくして登錄を怠つた者には種々な處罰があるから十六歲以上の男女は注意して登錄を忘れぬ樣にしなければならぬ、又田舍ふ於ては各選擧區に依つて別れて居てどんな邊鄙の地でも其地方で登錄が出來る樣に爲つて居るから心配せずとも選擧區の

□有志者　が注意して與れる、登錄後に注意すべきは結婚とか住居變更の場合には中央登錄官へ屆出でねばならぬのである、猶日本人登錄係は十一人で之ふ同じく日本人の補佐二十七人が選定されて居る、而して之等の人は本夕八時から日會事務所で宣誓式をやる順序で浮田領事も出席の筈となつて居る、次に又

□來週月曜夜には　日會の定期役員會がある爲に同日の登錄執務は午後七時から九時までと改定されたそうである

米輸入證明

＝五月中の證明高＝

米輸入調節に就ては領事舘當路に於て鋭意營掌中なるが三月より證明發給を始めて已に當初の分入荷し初めつゝあり五月中の證明高は六百七十八噸にして要するに在留民は格別の憂慨を須ひざるが充分節約のことは留意するを要すべく又船腹運賃等の關係より多少の高値を唱ふるや測られざるも左したることなかるべしと領事舘員は語り居たり

補缺選擧期日

州前首相ブルウスター氏死去に就ての代議士補缺選擧期日は來る二十八日と決定されたり

鐵道出水故障

シー・ピー・アール本線は又々レヴエルストーク、フイールド間に出水故障あり山間積雪融解してキッキング・ホース河の汎濫せるに依るものにて運轉上の不便昨日尠少ならざりしが損害は未詳

日米兩軍の露西亞出動

北米評論主筆ハーヴエー氏の日本出兵論

＝婁氏を指揮官に＝

（三）

應急手段を講せざれば露國は獨逸の屬領とならんと觀測し警戒する處ありたり

△日本は獨逸　の軍事及び經濟方面の糧食より西比利亞を救ふには出兵せざるべからずと云ひ聯合諸國に聯合軍の西比利亞出動を提議したり、英佛伊三國は右の如き日本の提議ふ直ちに贊同したるが大統領ウイルソン氏のみ之れを承認せざりき、ウイルソン氏の態度は未だ公表されざるがウイルソン氏は對露兵力干渉が露國民の感情を害し

△露國の親獨　主義を助長するものと見做して出兵を容易に承認せざるもの〻如し、日本の對露態度は明かなり、彼れは地理及び政治上露國と深き利害關係あるが故に露國の崩壞と獨逸勢力の東漸とを傍觀する能はず、彼れは出兵に際して侵略の意思なきことを證明する爲めに聯合軍の參加を求めたり、彼れは

△米國と協同　して西比利亞に干渉せんと欲す、若し米國にして露國を『若き民主國』と見做さば大間違なり、露國民の大多數は民主主義の何たるかを解せず、露國はロマノフの專制主義よりレーニンとツロツキーの專制主義へ移れるのみなり、レーニン、ツロツキー輩は露國を救ふ能はず、大統領は『余は露國に味方す、余は露國を援助す』と聲明したり、大統領は其の

△聲明を實行　せざるべからず、大統領は煮え切らざる態度を改めざるべからず、米國は躊躇せずして軍隊を西比利亞へ派遣し之れを日本軍に參加せしむべし、ルーズヴエルト氏又はウッド將軍を右日本軍參加米軍の指揮官たらしむべし云々（完）

三万弗を大學へ

＝州政府より補助＝

ビー・シー大學內歸還兵の爲の設備に就て州政府は金三万弗を同大學に補助する事となり州知事調印を了せる旨昨日文相より發表ありたり

在留愛蘭人と忠誠

ビー・シー・アイリツシ協會の例會は昨夜・テリヲン・ホールにて開催、在留者の最大多數が帝國に忠誠なるを力說して大戰勝利の爲に貢獻繼續のことを決定せり

製材所火災

昨早曉當州コートネーのダイキ製材所ふ火災あり損害二万五千弗に達したり

新西院の邦登錄

加奈陀日會新西院支部にては今回の人力登錄に關し日本人會支部とサツパートン敎會とを其場所に宛て已に登錄事務を開始し居れりと

川崎造船所員來晚

神戸の川崎造船所員柳川眞榮、佐伯吉三郎兩氏は沙都を經て今朝來晚、視察用件を濟まして今夜出發の筈

消防船問題

當市消防船の件ふ關して昨日市長ゲール氏は港務局當路と會見し少くとも一隻の購入に市より援助すべき事を申出でたりと

首相の鐵道視察

州首相ヲリヴアー氏はヂー・テー・ピー副社長兼總支配人ヒントン氏と共ふ昨日ビー・チー・イー視察旅行に出發せり

徵發諸威船

英國政府が東洋にて徵發の諸威船は少くとも三十隻に達し已に引渡濟となりし分の船長等は本國へ歸國の途次此程來晚したり

北晚の祝日準備

七月一日のドミニヲン・デーに際し北晚香坡はマホン・パークにて大祝賀の催しを爲すべく當日は競技も多種ありて準備着々進行中にあり

◎パーベリー、バーク高價にて買ひ受く、マーカンタイル、ビルデング第二〇七號室　チー・ストン

ボーイ、婦人　右各一名入用
大陸日報社營業部

◎サカイネツト及びコルクライン付格安大至急賣り度し希望の方は上西旅館內飯山か社內兒玉迄

タイミルのソーヤ
至急入用　高給を支拂ふ委細面談
メイン街二〇六クインス洋食店
上田伊會三郎

事務員　廿歲前後の人にして多少英語を解する者希望者は本社營業部へ照會あれ

書記生夫人來晚

ヲタワ總領事舘の梅田書記生の夫人は近く加茂丸にて來航の筈

保險業者大會

當州保險業者協會は目下當地にて大會開催中にあり會頭にはダブルユー・タムソン氏擧げられたり

先月の學童出席數

先月中當市パブリック・スクール出席學童數は一万四千七百六十人にして痲疹流行の影響を受けし事大なりと

勞働組合常務委員會

ソーミル勞働組合常務委員會は本夜八時より事務所に於て開會

日會定期役員會

加奈陀日會本月度定期役員會は十七日夜議事堂にて開會

漁者の煙草寄贈

スキーナ河サーニーサイド・キヤナリー漁者日白人等共同にて英字紙プロビンス社取扱の煙草戰地寄贈に應じ計六十四弗五十仙を寄附し來りし由、此の額ふて兵員數二百五十八人に煙草は行渡るべしとなり

向井氏の鯨事業

向井兵輔氏はマルコン・キヤンニング商會と協同にて更にクイン・シャーロット島ロック・ポートにて鯨事業を開始せり

造船所員招待

小玉源一氏は川崎造船所員柳川、佐伯兩氏及び浮田領事を千島に招待し今夕六時過より晚餐を饗すべしと

學友會臨時集會

明日曜午後四時より國民學校に於て臨時集會を開催すべしと

出産

ランスダウン街三三五金井福次郎氏妻女は昨日女兒分娩母子共に健全なり▲レヂャイナ市神奈川縣人柳川莊太郎氏妻女は最近男兒分娩

明日の教會

新西院メソヂスト教會、午後八時說教及洗禮式監督オスターハウト博士▲晚市メソヂスト教會午前十一時『力の泉』赤川牧師、午後八時『古代の競技』同、ランスダウン夜學校午後二時半日曜學校、午後二時『人生のベースボール』赤川牧師

雜誌寄贈

廣嶋縣植民協會雜誌五月號本社ふ寄贈ありたり

ニヤービヤー卸賣
ウエスタン・カナダ・リクエヤー商會製造キヤスケード印
晚市アレキサンダー街二一六
松山商會
電話シーモア六一五六

熊本縣人　**淺倉德次**儀葬儀の際は態々御會葬被下誠に難有奉拜謝候一々參堂御禮申上ぐ可く筈の處混雜中尊名伺ひ洩れ有之やも計り難く候に付き乍略儀以紙上御禮申上候
六月十五日
親戚　後藤二九郎
友人　一同

公認　下高原醫院
晚市パウエル街メーン街
電話「シーモア一一五五」
重患にして入院を望む人
六〇六號靜脈注射の需に應ず
白人專門醫に紹介を望む人
傷病者にして政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

キヤスカラバーク
即金にて買受け申候
晚香坡市パシフイツク、ビルデング一一八號室
エチ、エム、エリス商會
電話シーモア六七三

廣告
新西院人力登錄所
英語に不便を感ぜらるゝ同胞諸君殊ふ婦女子の爲め當市登錄官と交涉し本日より毎日午後より當支部に於て登錄を致します、本月二十二日以前に是非とも登錄せねば罰金、体刑が過重です登錄は無論無料です
加奈陀日本人會
新西院支部
コンビア街七四八
電話一〇九一エル

開業廣告
此の度吉野すしや跡に於て名を八千代と改めまして來る十七日よりすし屋を開業致しました。原料も撰び丁寧親切を旨として精々勉强致しますから何卒御引立の程希上ます
六月十四日
ダンレービー街一三九
八千代
電話シーモア四三五七
野中ユキ

馬の賣物
ロッキング・キヤムプ用千八百斤の馬賣りたし希望の方は左記へ御照會あれ
市內ジョージヤ街一七七三
久岡造船所方

＝**貸し船**＝
乘船定員四十名
一日廿五弗　機關師附
本船は遊覽用の目的にて特に建造したものです
西ジョーヂヤ街一七七三
久岡造船所
電話シーモア三一八九

開業廣告
獅子印
干ウドン
干ソバ
ソウメン
製造販賣
晚市パウエル街四六九
晚香坡製麵所
神谷清吉
電話ハイランド一二九九

新調

各種靴製造
販賣修繕
晚市パウエル街三三〇
加藤靴店
電話シーモア二二六九

諸願屆書代及通辨
日本行船切符販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡婚姻等の屆書一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認晚香坡日本人理髮業組合委託人
晚香坡市メイン街一八五（大出商會內）
中山義一事務所
電話シー三五九五（自宅シー三三二七エル）

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.
ノックス製鮭網新荷着
當分の內時價表より一割引
にて販賣致候
晚香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山事務所
電話シーモア六二一五

△**新柄色々澤山到着**
▽**縞柄物**
紺　黑　サアジ
男女オバコート地
右の外種々取揃有之候
晚市パウエル街三九七
電話シー三八四三
男女高等
高田洋服店

◎スワンソンベー
製紙會社人夫募集
リーソマン、チールマン、メルライト、火夫、パルプミル並びソーミルヤード働（一時間卅五仙以上）の仕事は年中休みは有りませぬ
▲住家は特に會社の意を用ひし所にして當會社の大いに誇りとする處であります
小生儀人員を急募集の爲めパウエル街三六九前川商店ふ滯在仕り居り候間御希望の方は御來談被下度日給は面談の上仕事に依り高給を支拂申候
前川商店內
服部久介
電話シーモア三七二一

開業廣告
陳者小生儀今般左記の場所に於て用達社開業仕り一般の代理事務を最も確實迅速を旨として相務め可申地方在留諸氏には御書面を以て御申越被下候得者御用相務め可申候間何卒御用仰付けられ度偏に願上候
諸願書、屆書代書
諸請負、周旋
通譯、交涉事件
保險會社代理　マニユフアクチャース生命
晚市パウエル街三二六
キャンブルーム第一號室
佐々木用達社
佐々木周一
電話シーモア二九五九

生命保險
濱垣事務所

日本行船切符
日本行に要する移民官並に領事舘出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務總て迅速に取扱申候
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

總督令ニヨリ六月一日以後必要アル領事館
登錄證明
出願手續
寫眞貳枚　共ニ原籍・現住所・姓名
生年月日及職業ヲ御通知下サレ度候
宇都宮代理事務所
晚市メーン街二二七番・電話シー一六九

商品と日本製

●●●●●● 如何なる小なるものも

（桑港通信 十一日）

従來日本よりの輸入品に就ては小物を除きては凡てメード・イン・ジャパン（日本製）なる英文のマークか又は印章を捺すことゝなり居りしを中央政府にては今回輸入品は小物たると何たるとを問はず悉く日本製品たるの英文マーク又は

▲印章を捺すを 要することに決したる爲め先般當地の岩田商會が春洋丸便にて日本よりカード類を輸入したるに日本製なるマークを附しあらざりし爲め問題となり此等も一枚〳〵に就き悉く日本製なるマークを附するの必要あることゝなりたるが斯るマークを既に到着したる品物に對して附することは煩雜にして且つ商品其物を損するの虞あればとて岩田商會よりは特別許可を出願中なるが今後斯る物を輸入する者は充分に注意するの必要あるべく

▲凡ての輸入品 は一箇別々に日本製品なるマークを附し若し日本にてかゝるマークを附せずして當地に齎らしたる場合に於ては當地に於て此品物に對し一個〳〵にマークを着くるの必要あるものにして然らざるものは一切輸入を許されざることゝなるべく要するに米國政府がかゝる方法を取るに至れる主たる原因は國內の產業を保護せんとするにあるが如しと

布市佛教會の青年音樂隊

●●●●●● 天長節迄には物になる

（フレスノ通信 十日）

布市佛教會で五百三十弗を投じて樂器を買ひ入れ樂隊を作る事になつた事は既に報じて置いた爾來青年の中から志願者を選び拔いて五月一日を稽古始めに每晚八時から九時迄の一時間ブー〳〵と根氣好く練習して居る始めのうちこそ調子外れで近隣の笑ひの種であつたが今日此頃は流石練習の効空しからず何うやら聽き苦しいやうな事はなくなつた右に就き永井樂長に樣子を聽いて見る

▲始めは教科書 永井君曉術として語るやう「何にせよ始めて僅か一ケ月にしか成りませんから無理もありません御承知の如く直に喇叭鼓樂の方は一切ありません之れはファンアールシステムと申しまして普通のバンドでありますが如何にしても一ケ年位習しまなくては到底立派なものにはなりません殊に最初は教科書の方を習得する必要もありますので未だ〳〵人耳に入れる樣にはなつて居りませぬ

▲樂手の顏觸れ 目下練習しつゝある樂器と顏觸れは

一番コロネット	森本 靜雄
同	追 秀雄
二番コロネット	成嶋 瀧雄
一番アルト	岩田 勳
二番アルト	逸見 梅一
バリトン	濱澤 一郎
トロンボン	川村 登
同上	河本 貫
ベース	溝手 直人
小太鼓	田中 茂逝

▲天長節迄に 折角始めたのですから天長節までには役に立つやうにと思つて皆んな勵んで居ます今日までに何うやら物になりかゝつてをるのは君が代、アメリカのスターースパンクルバンナーとそれからオバゼアですが自分の見た所ではオバゼアが最も能く出來るやうに思はれます尙はクラリネットが欲しいと思ひますが何さま六づかしいので之れは思はない事にしてゐます自分の口から斯樣事を申上ては如何はしう御座いますが切めて一年もかゝりましたらサンメードのバンド位には仕立てゝ見せます」云々

▲婦人會も熱心 佛教婦人會でも矢張り永井君の指導でバイオリンとピアノを盛んに稽古してをるがピアノの方が習ふ人が多い

バイオリン…上丸子夫人、ピアノ…中元夫人、諏田兄弟夫人、大野夫人

といふ顏觸れで矢張り始めは教科書の方に力を入れて居るといふ

潮時（晩香坡の入口）

干潮 滿潮

開業 産婆 內務省免許 吉田あや 電話ハイ一〇二一エル 晩市東カドバ街五二六 熊本屋旅館內

內務省免許產婆看護婦 産婆 濱中ちよ 晩市パウエル街三九一 自宅シーモア三一九七 電話シーモア三六七八エル

産婆 內務省免許 田邊よし子 晩市パウエル街二〇三 下村商店二階 （電話シーモア二五〇六エル）

産婆 內務省免許 原田タカ 東カドバ街七五六 電話ハイランド一三五五エル

內務省免許産婆 西澤すみ子 晩市パウエル街二一〇 （二階）下高原醫院隣 電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

観光員團憤慨

（紐育通信 五日）

▲紐育母國訪問團員中 の十五名は沙港に於て一時抑留せられたりしが當地總領事館を始め紐育日會宿屋組合等に於ても直接間接に盡力しつゝありし所前週土曜日午後一時三十二分當方への入電に依れば一時上陸を差止められ居たる團員は全部釋放の命令を受けたるを以て月曜日六月三日を以て沙港を出發し奥殿市より着紐時日を豫報すべしとの事にて關係者一同茲に愁眉を開きたる次第なり而して一行の着紐は恐らく金曜日午後か土曜日午前なるべく豫報せらる尚該抑留事件に對する

▲總領事館と日會の態度 に關しては慊焉たるもの鮮からず當時林團長より總領事館に宛てパアソナル、レフエレンスの架電を要求し來りたる際林富平氏の紐育に於ける身元を調査するは數秒時の電話にて要領を得べき筈なるにも拘はらず其儘に放置して何等の返電をも與へざりしのみか小畑日幹が林團長よりの日會宛の電信を總領事館に持參して種々相談する所ありしも其効果なく亦小畑日幹が關係者一同をエリス嶋移民局に連れ行きて宣誓書第四七號に署名せしめたる當時の措置の如きは唯周章狼狽せる外なき有樣なりし爲め

▲爾來日會より林團長へ の打電の如きも日會の奔走盡力に對して訪問團をして徒らに誤解を惹起せしむるに止まり（勿論林團長の打電其意を悉さず且つ妥當ならざりし措置ありたるも事實なり）僅々二三日間にして解決し得べき問題に一週間餘を費すに至れるは感服し得ざる所なり

東部各地の戰時氣分

加州大學總長ホヒーラー博士は暫らく東部に滯在し一昨日歸任したるが語つて曰く東部人心の緊張は實に驚くべきものにて到底太平洋沿岸の比に非ず軍人は瞬時も早く戰場に赴いて獨逸を懲らさんと憤慨し各市民とも出來得る限りの犧牲を此戰爭に捧げんとしつゝあり獨潛航艇の太西洋沿岸に現はれたる事なぞは東部各地の市民をして興奮せしめたる事甚しき者なり

東瀛船長揃ひ

●●● 期せずして五船長 桑港に落ち合ふ

米國提供船ペルシャ丸及び靜洋丸が前後當地に到着して當地は時ならぬ景氣を見せてゐるが東洋瀛船當地支店では昨日午後此提供船に關し支店長室で土井支店長を筆頭に所謂重役會議と云ふものを開いて店內重つた人々が鳩首協議した所で一寸面白いのは當地へ東洋瀛船の船長が期せずしてドッさり落ち合つたことであるが先著の近藤ペルシャ丸船長神靜洋丸船長岡崎靜洋丸代理船長それに目下滯在中の檜前船長と當地波止場係のヒルマー船長都合五船長が寄合つた譯であるがマサカ船長多くして船山に登ることもあるまい

漁夫募集 定員 卅名 大婦者 五名 場所 ナースミルベイキャナリー ポートランドキャナリー 右の人員至急募集仕り候に付御希望の方は左記へ御申込あれ メーン街二三六上田氏方 谷山米吉

客自動車開業 今回左記の場所に於て客自動車開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の程伏して願上候 電話 （晝）シーモア六九四二ワイ （夜）シーモア五三九七エル パウエル街三〇七 中川果物店內 小林亮一

破損せるガスリンエンジン又は其他の機械をフヲキシー、アセッリン法にて鑄接ぎ修繕 メタル、ウエルド會社 電話シーモア四四七九 1050 Seaton St. City

英國製コーホ網 今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候 晩香坡市東カドバ街四〇〇 小島林之助 電話ハイランド七〇六 ステブストン郵函二一〇 結城芳松

ニヤビヤ卸商 多少に拘らず御注文被下候へば即刻御屆可仕候 天野運送舍 電話シーモア四二一九

日本人御旅館 室內清潔、取扱ひ丁寧 プリンス、ルパート市西第六街三〇四「郵函八九四」 電話ブリユー五〇五 須賀旅館 △プリンスルパート市カウベー新造船並に修繕一切御依頼に相應じ申すべく候 須賀造船所 須賀丑藏

シービーアール船日本行 十日間にして横濱着 （アジア、ロシア號） J. J. Forster General. Agent C. P. O. S. Ltd. Vancouer, B. C. （各船出發期日） 六月六日 ロシア 六月二十日 ジャパン 御用有之候節は前記代理店ふ御照會被下度候 代理店 田村商會 日加用達會社 シービーアール會社 SETO MORE Asiatic Pass. Agent C. P. O. S. Vancouver, B. C.

御旅館 大澤旅館 室內清潔 取扱丁寧 御客の便利を計り食堂の設備あり パウエル街四三九 大澤源吉 日本行各瀛船切符取次 勞働口周旋仕候 電話ハイランド一七八二

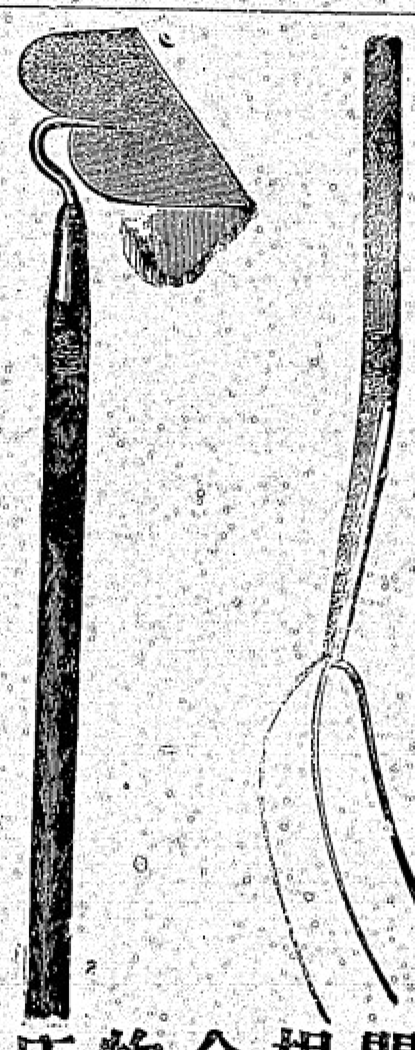
內外雜貨食料品 菓子果物煙草類 牛乳卸小賣及び配達 晩市メイン街三〇〇番地 ローズバンググロサリー 篠末松 電話シーモア三三一七

晩香坡 齒科醫會 治療時間 自午前十時至午後八時 日曜祭日 自午前十一時至午後三時 パウエル街三四六 河邊齒科醫院 電話シーモア三六三七 自宅電話ハイ一五〇九エル パウエル街二五二（六號室） 谷內齒科醫院 東カドバ街四一六 中島 野村 齒科醫院 電話ハイ一四〇三エル

生魚、青物類 鑵詰一切 蒲鉾製造 電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候 晩市パウエル街二五三 電話シーモア五四四一 中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切 晩市西第五街二二一 電話フエヤ二一九七 丸野商店 同 精米所 221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

ガーデン用諸道具特別安價販賣



關根金物店 晩香坡市パウエル街二三〇 電話シーモア八七四六 自宅カトバ街とゴーア街角 電話シーモア四二三九エル

男女洋服裁縫並にせんたくプレス レーンコート各種販賣 晩市メーン街二二二 相星洋服店 電話シーモア三三七六

御華客樣の御引立お依り日增繁榮に赴き候段感謝に不堪候扨而弊亭事從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理に點端に改良を加へ御飯珍味を旨とし調理致候結果實に豫想外の御賞讃を受け候へば茲に平素の御眷顧に酬ひん爲更に奮發一層大勉強に調理可仕候間何卒倍舊御愛顧御引立の程伏而奉願上候 晩市パウエル街二六四 電話シーモア四三九八 〇万

男女洋服裁縫並に洋服プレス 精々念入りに速調可仕候 パウエル街三五五 あし川洋服店

サンルーム 各室共湯水及びヒータの設備あり 晩市パウエル街三六六番 谷口熊太郎 電話シーモア二九九六

廣告

バーベリーバーク藥木皮 例年の通り精々高價に買入申候間多少に不拘御出荷被下度候 尚山の買入等には充分御盡力可仕候又製作方御不案內の方には教示可申上候 新西院市ブラッキー街十三番 郵函六一五、電話二五二 益田德平

▲洋食▼ ▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、一是非一度御試しを御願ひます 晩市メイン街二〇六 クインス洋食店

吉江事務所 如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候 晩市メイン街二〇一 電話シーモア三八四〇 自宅フエヤモント二五三三

新鮮ミルクバタークリーム配達 スター牛乳舍 東カドバ街三八一（日加貯蓄裏） 電話ハイランド一四 國久

御菓子並に祝餅 晩市東カドバ街五二三 電話ハイランド一六六九アール 福本好松

磯谷自動車運送 晩市パウエル街三二八 山內商店內 電話シーモア二〇六四 磯谷留次郎

男女洋服新調 晩香坡市ゴーア街二二〇 寺倉洋服店 電話シーモア八九九

S. UCHIDA 357 Powell St. Vancouver,

書籍 雜誌 賣藥卸小賣 各種新刊小說

「各雜誌郵送無料」「送金は書留にて願ます」

パウエル街三五七 內田書店 電話シーモア一五一八

日本行ビクトリア出帆廣告 諏訪丸 六月廿六日午後 賀茂丸 七月五日午後 伏見丸 七月廿四日午後 晩香坡より御乘船の方には當府出帆料にて汽船切符送上ゲ上 汽船は孰れも一万二千噸 動搖少なきは一大特色之候

日本郵船會社 シアトル出張所 バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北汽船會社 バンクーバー日本人部 メイン街一〇二 晩香坡宿屋組合

大阪商船株式會社汽船 ビクトリア出帆廣告 晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.

しかご丸 六月廿一日午後
アラビヤ丸 七月十六日午後
アフリカ丸 七月十九日午後

日本行 三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間船切符附屬） 但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）

切符取次店 晩市 安野商會 日加貯蓄會社 日加用達會社 拾伏頓 大山竹三郎 水野商會

晩市パウエル街三九一 今堀商店

人力登錄

在加同胞諸君は今回發布されたる登錄法に違反せざる樣各自御注意相成り度候

加奈陀日本人會

▲人力登錄は便宜上六月十七日より開始す

▲人力登錄は左記の塲所に於て取扱ふ

一、加奈陀日本人會事務所

六月十七日より同廿一日迄每夜八時より十時迄

六月廿二日（土曜日）は午前七時より午後十時迄

二、國　民　學　校

六月廿二日（土曜日）午前七時より午後十時迄

三、英和女學校（日本人メソヂスト教會附屬）

六月廿二日（土曜日）午前七時より午後十時迄

四、夜學校（メソヂスト教會附屬）　西ランスダウン街百七十番

六月廿二日（土曜日）午前七時より午後十時迄

五、佛教會（フエヤビウ）分教塲　第六街七百五十八番

六月十七日より廿一日迄每夜七時半より九時半迄

六月廿二日（土曜日）午前七時より午後十時迄

六、幼　稚　園　西第二街千六百番臺

六月廿二日（土曜日）午前七時より午後十時迄

◉注意事項

▲登錄せんとするものは各自々身にて前記時間内に最寄の登錄所に出頭すべし

▲當國に歸化したるものは必ず歸化證を持參すべし

SUPPLEMENT TO THE CONTINENTAL DAILY NEWS